

# РЕШЕНИЕ

№ 39

гр. Стара Загора, 02.02.2024 г.

## В ИМЕТО НА НАРОДА

**РАЙОНЕН СЪД – СТАРА ЗАГОРА, I-ВИ НАКАЗАТЕЛЕН СЪСТАВ,**  
в публично заседание на единадесети януари през две хиляди двадесет и  
четвърта година в следния състав:

Председател: Блага Бозова

при участието на секретаря Пламена П. Янкова  
като разгледа докладваното от Блага Бозова Административно наказателно  
дело № 20235530202632 по описа за 2023 година

Производството е по чл.59 и следващите от ЗАНН.

Обжалвано е наказателно постановление (НП) № 9277 от 08.08.2023 г.  
на Заместник-министър на културата, с което на „МЕРИДИАН-90-  
ЧАКАЛОВА И СИЕ“ СД, гр. Стара Загора, представлявано от \*\*\*, на  
основание чл.97 ал.1 Закона за авторското право и сродните му права  
/ЗАПСП/ е наложено административно наказание имуществена санкция в  
размер на 2000.00 лева, за нарушение на чл.97 ал.1 т.5 пред. 1 от Закона за  
авторското право и сродните му права /ЗАПСП/.

В жалбата се твърди, че НП е незаконосъобразно. Сочат се  
съображения. Претендират се направени разноски за адвокат.

Наказващият орган Заместник-министър на културата е представляван в  
съдебно заседание от процесуален представител. Счита жалбата за  
неоснователна, а процесното наказателно постановление за законосъобразно.  
Претендира юрисконсултско възнаграждение.

Съдът, след като прецени събраните по делото доказателства,  
поотделно и в тяхната съвкупност, взе предвид становищата на страните и  
служебно провери правилността на издаденото НП, приема следното:

Жалбата е допустима, тъй като е подадена в срок и от надлежна страна -  
наказано лице, което единствено чрез право на жалба може да си гарантира  
правото да оспори административното обвинение и съответната  
административно - наказателна санкция.

Жалбата е основателна.

На 07.12.2022 г. свидетелите главен инспектор Л. А. А. и инспекторите  
Б. Б. Д. и П. Й. А., тримата служители в Министерство на културата,  
Дирекция "Авторско право и сродни права", извършили проверка в обект

кафе „Меридиан“, находящо се в гр. Стара Загора, бул. „Цар Симеон Велики“, стопанисвано от жалбоподателя „Меридиан-90-Чакалова и СИЕ“ СД. Проверката била по спазване на Закона за авторското право и сродните му права /ЗАПСП/.

От показанията на свидетелите Л. А. А. /актосъставител/, Б. Б. Д. и П. Й. А. /свидетели при установяване на нарушението и при съставяне на акта/, както и от съставения за проверката Констативен протокол № 9277/07.12.2022 г. /лист 53-54 от делото/, се установява, че проверяващите констатирали, че търговският обект стопанисван от дружеството-жалбоподател е бил отворен за посетители и озвучен с музикални произведения от монтирани в него озвучителни тела. Музиката звучала от ресивър със свързана към него флаш памет, който от своя страна бил свързан към тонколоните с кабели. По време на проверката било констатирано озвучаване на обекта с музикалното произведение – „World Hold On“ в изпълнение на Bob Sinclair. Разпознаването на музикалните звукозаписи било извършено от проверяващите с помощта на служебен мобилен телефон с интернет свързаност, на който били инсталирани специализирани приложения за разпознаване на звукозаписи „Sound Hound“ и „Shazam“.

Свидетелите А., Д. и А. в показанията си посочват, че по време на проверката присъствал управителя на заведението - Т. А.а, която предоставила договор с независимо дружество, предоставящо авторски права на озвучаване - „АКОРД МЮЗИК НЕТ“ ООД /лист 56-60 от делото/ и касов бон /лист 55 от делото/ от деня на проверката, от който се установила фирмата стопанисваща заведението.

Съставеният в хода на проверката Констативен протокол № 9277/07.12.2022 г. /лист 53-54 от делото/ бил подписан от управителя на заведението без възражение. С него проверяващите дали предписание какви договори и допълнителни документи трябвало да се предоставят от представителя на дружеството в Министерството на културата, дирекция "Авторско право и сродните му права". Копие от протокола връчили на присъствалия на проверката управител на заведението - Т. А.а.

От показанията на свидетеля А. се установява, че за случая е образувана преписка по описа на дирекция "Авторско право и сродните му права" към МК, в хода на която било направено писмено запитване до „АКОРД МЮЗИК НЕТ“ ООД /лист 42 от делото/, във връзка с установеното музикално произведение. От получения отговор /лист 41 от делото/ се установява, че дружеството жалбоподател има сключен договор с „АКОРД МЮЗИК НЕТ“ ООД, но посоченото в запитването музикално произведение не е от техния репертоар.

Отправено било запитване и до „Музикаутор“ СНЦ /лист 51-52 от делото/. В тази връзка видно от получения отговор /лист 45-50 от делото/, се установява, че дружеството-жалбоподател не било в договорни отношения с тях, а музикалното произведение „Bob Sinclair – World Hold On“ било от автори, членуващи съответно във френското и английското дружество на авторите на музика, с които българското дружество „Музикаутор“ СНЦ има договор за взаимно представителство.

Във връзка с гореизложеното на 14.02.2023 г. била връчена по пощата покана за явяване за съставяне на АУАН на основание чл.40 ал.2 от ЗАНН /от лист 38 до 40 от делото/ на представляващият дружеството-жалбоподател.

Представител на дружеството жалбоподател не се явил на указаната в поканата дата, час и място, поради което на 27.02.2023 г. бил съставен АУАН в отсъствие на нарушителя. В съставения АУАН била възпроизведена горната фактическа обстановка, квалифицирана като административно нарушение по чл.97 ал.1 т.5 пред. 1 от ЗАПСП.

Свидетелите Д. и А., служители в Министерство на културата, Дирекция "Авторско право и сродни права", са свидетели при съставяне на акта за установяване на административно нарушение от актосъставителя А..

Тази фактическа обстановка съдът приема за установена по несъмнен начин въз основа на събраните в хода на производството - гласни доказателства, приобщени посредством разпита на свидетелите Л. А. А. /актосъставител/, Б. Б. Д. и П. Й. А. /свидетели при установяване на нарушението и при съставяне на акта/, чиито показания кредитира с доверие като последователни и без каквито и да било противоречия и нестабилност в изложението, както и с приетите с определение писмени доказателства. Съдът няма причина да се съмнява в показанията на разпитаната свидетелка и ги кредитира изцяло, като показанията кореспондират с приетите писмени доказателства.

Съставеният в отсъствие на нарушител АУАН е връчен на 08.03.2023 г. на управителя на дружеството-жалбоподател, видно от приложеното по делото известие за доставяне по пощата /лист 33 от делото/.

Въз основа на този акт за нарушение, в законния срок е издадено обжалваното НП № 9277 от 08.08.2023 г., с фактическо описание на деянието и на правната квалификация идентични с това от АУАН. За извършеното от жалбоподателя нарушение на разпоредбите по чл.97 ал.1 т.5 пред.1 от ЗАПСП му е наложено административно наказание имуществена санкция в размер на 2000 лв., на основание чл.98в ал.1 от ЗАПСП, във вр. с чл.97 ал.1 от ЗАПСП.

При съставянето на АУАН и издаването на наказателното постановление, не са допуснати нарушения на регламентираните в ЗАНН формални изисквания и не се констатира нарушение на правото на защита на жалбоподателя. Спазени са процесуалните срокове, визирани в разпоредбата на чл. 34 от ЗАНН.

От събраните по делото доказателства се установява, че атакуваното наказателно постановление е издадено от компетентен орган, въз основа на АУАН, съставен от оправомощено за това лице.

Административнонаказателната отговорност на жалбоподателя е ангажирана за нарушение на разпоредбата на чл.97 ал.1 т.5 пр.1 ЗАПСП /в относимата редакция/, съгласно която - който в нарушение разпоредбите на този закон използва чрез публично изпълнение на запис произведения, се наказва с глоба или имуществена санкция в размер от две хиляди до двадесет хиляди лева, ако не подлежи на по-тежко наказание.

От така събраните доказателства се налага извод, че жалбоподателят е извършил нарушение по чл.97 ал.1 т.5 пр.1 от Закона за авторското право и сродните му права, тъй като е използвал на 07.12.2022 г. в стопанисвания от него обект чрез публично изпълнение на запис произведението „World Hold On“ в изпълнение на Bob Sinclair, композитор: SINCLAIR BOB - член на френското дружество SACEM, представлявано от „Музикаутор“, композитор: TORDJMAN MICHAEL ANDRE - член на френското дружество SACEM,

представявано от „Музикаутор“ и автор на текст: EDWARDS STEPHEN NEIL - член на английското дружество PRS, представлявано от „Музикаутор“, в нарушение на разпоредбите на ЗАПСП, без необходимото съгласие на носителите на авторски права на посоченото музикално произведение, представлявани от организацията за колективно управление на авторски права - „Музикаутор“, предвидено в чл.18 ал.1 ал.2 т.3 пр.2 и ал. 3 ЗАПСП, във вр. с чл.35 чл.36 и чл.58 ЗАПСП.

Съгласно разпоредбата на чл.18 ал.2 т.3 от ЗАПСП за един от видовете използване по смисъла на чл.18 ал.1 ЗАПСП се смята публичното изпълнение на произведения. Публичното изпълнение на музикални произведения означава изпълнение на едно музикално произведение на каквото и да е достъпно за публиката място - на концерт, в хотели, магазини и други търговски обекти, в заведения за хранене и забава /ресторанти, барове, сладкарници/, в обществени транспортни средства и други подобни. Съгласно чл.18 ал.3 от ЗАПСП такова публично изпълнение ще е налице, когато изпълнението е извършено по начин, даващ възможност музикалните произведения да бъдат възприети от неограничен брой лица.

В конкретния случай в стопанисвания от жалбоподателя обект, отворен за посетители към момента на проверката, е прозвучало процесното музикално произведение от тонколони, свързани към тунер рисивър с инсталирана флаш памет, без дружеството да има необходимото съгласно чл.18 ал.3 чл.35 и чл.58 ал.1 от ЗАПСП съгласие на организацията за колективно управление на авторски права "Музикаутор", представляваща композитора и автора й на територията на Република България, което се установява от приетия по делото отговор от "Музикаутор" /лист 46 от делото/. Разрешението за публично изпълнение на това музикално произведение в обекта на жалбоподателя е можело да бъде дадено единствено от "Музикаутор", но жалбоподателят не е имал сключен договор със същите, видно от отговора на последните /лист 45 от делото/.

Несъстоятелни са възраженията на жалбоподателя, че актосъставителят и наказващият орган са допуснали нарушения съответно на чл.42 ал.1 т.4 и чл.57 ал.1 т.5 от ЗАНН, като не са описали достатъчно точно и ясно нарушението и обстоятелствата, при които е било извършено. От съдържанието както на съставения АУАН, така и на издаденото НП се установява, че подробно са изложени всички релевантни факти и обстоятелства, като изрично е посочено, че звучащото по време на проверката произведение е идентифицирано с мобилно устройство, индивидуализирано с марка, модел, с инсталирано специализирано приложение за разпознаване на музикални произведения, работещо под операционна система Android върху мобилни устройства, описано в съставения АУАН и издаденото НП, както и че музиката в обекта звучала от тон колони, свързани към тунер рисивър с инсталирана флаш памет.

По делото се установява, че в хода на проверката от страна на дружеството-жалбоподател е представен Договор № 2022-1920 от 14.07.2022 г. сключен с „Акорд Мюзик Нет“ ООД /лист 56-60 от делото/ за публично изпълнение на музика, ведно с фактура № 5000001920 за заплатени авторски права. Видно договорът е сключен преди датата на проверката на място в търговския обект, но с оглед извършеното запитване и постъпилият отговор от „Акорд Мюзик Нет“ ООД, се установява, че процесното произведение „World Hold On“ в изпълнение на Bob Sinclair - не е част от репертоара на

„Акорд Мюзик Нет“ ООД /лист 41 от делото/.

Съдът счита, че са налице предпоставките на чл.28 от ЗАНН, квалифициращи случая като маловажен. За "маловажен случай" следва да се приеме този, при който извършеното административно нарушение с оглед на липсата или незначителността на вредните последици или с оглед на други смекчаващи обстоятелства представлява по-ниска степен на обществена опасност в сравнение с обикновените случаи на нарушение от съответния вид (чл.93 т.9 от НК). По делото липсват данни посочената разпоредба (чл.28 от ЗАНН) вече да е прилагана по отношение на жалбоподателя и същият да е предупреждаван, че при повторно извършване на административно нарушение от същия вид, ще му бъде наложено административно наказание. Не се установява да е бил санкциониран за други извършени административни нарушения по ЗАПСП. От значение за определяне на случая като маловажен е и обстоятелството, че жалбоподателят от преди датата на извършената проверка е имал сключен Договор № 2022-1920 от 14.07.2022 г. с „Акорд Мюзик Нет“ ООД /лист 56-60 от делото/ за публично изпълнение на музикални звукозаписи от репертоара на Акорд Мюзик Нет“ ООД. Независимо, че процесното произведение на „World Hold On“ в изпълнение на Bob Sinclair не се включва в репертоара на „Акорд Мюзик Нет“ ООД, в случая с оглед установената по делото фактическа обстановка и при съблюдаване на критериите по чл.93 т.9 от НК във вр. с чл.11 от ЗАНН, следва да се приеме, че степента на обществена опасност на извършеното нарушение е по-ниска в сравнение със степента на обществената опасност, която законодателят е възприел при регламентирането състава по чл.97 ал.1 т.5 предл. първо от ЗАПСП. Изложените факти обуславят маловажността на случая и са предпоставки за отмяна на наказателното постановление.

Поради изложеното, съдът намира, че в конкретния случай наказващият орган е допуснал нарушение на материалния закон, като не е приложил разпоредбата на чл.28 от ЗАНН, макар предпоставките за това да са били налице.

Съгласно актуалната редакция на чл.63 ал.4 от ЗАНН съдът отменя наказателното постановление, когато прецени, че е налице маловажен случай на административно нарушение. В този случай съдът с решението предупреждава нарушителя, че при извършване на друго административно нарушение от същия вид, представляващо маловажен случай, в едногодишен срок от влизането в сила на съдебния акт, за това друго нарушение ще му бъде наложено административно наказание.

Предвид изхода на делото, в полза на жалбоподателя следва да се възложи сума в размер на 350.00 лева, заплатена от жалбоподателя на 15.03.2023 година, видно от приложения към делото Договор за правна помощ /лист 15 от делото/, представляваща направени разноски за адвокатско възнаграждение.

Водим от горните мотиви, съдът

## **РЕШИ:**

ОТМЕНЯ Наказателно постановление № 9277 от 08.08.2023 г. на Заместник-министър на културата, с което на „МЕРИДИАН-90-ЧАКАЛОВА И СИЕ“ СД, ЕИК 123057342, със седалище и адрес на управление: гр. Стара

Загора, ул. „Армейска“ № 14А, ап. 21, представлявано от \*\*\*, на основание чл.97 ал.1 Закона за авторското право и сродните му права е наложено административно наказание имуществена санкция в размер на 2000.00 лева, като незаконосъобразно.

ПРЕДУПРЕЖДАВА на основание чл.63 ал.4 от ЗАНН „МЕРИДИАН-90-ЧАКАЛОВА И СИЕ“ СД, ЕИК 123057342, със седалище и адрес на управление: гр. Стара Загора, ул. „Армейска“ № 14А, ап. 21, представлявано от \*\*\*, че при извършване на друго административно нарушение от същия вид, представляващо маловажен случай, в едногодишен срок от влизането в сила на настоящия съдебен акт, за това друго нарушение ще ѝ бъде наложено административно наказание.

ОСЪЖДА Министерството на културата гр. София, да заплати на „МЕРИДИАН-90-ЧАКАЛОВА И СИЕ“ СД, ЕИК 123057342, със седалище и адрес на управление: гр. Стара Загора, 6000, ул.„Армейска“ № 14А, ап.21, представлявано от \*\*\*, сума в размер на 350 /триста и петдесет/ лева, направени разноски за адвокатско възнаграждение.

РЕШЕНИЕТО подлежи на касационно обжалване чрез Районен съд - Стара Загора пред Административен съд - Стара Загора в 14-дневен срок от получаване на съобщението до страните, че е изготвено.

Съдия при Районен съд – Стара Загора: \_\_\_\_\_